



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 January 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тринадцатая специальная сессия

Женева, 27 января 2010 года

Австрия*, Алжир*, Ангола, Аргентина, Армения*, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь*, Бельгия, Болгария*, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана*, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Вьетнам*, Габон, Гаити*, Гана, Гватемала*, Германия*, Греция*, Дания*, Джибути, Доминиканская Республика*, Замбия, Индия, Ирландия*, Исландия*, Испания*, Италия, Катар, Кения*, Кипр*, Китай, Колумбия*, Коста-Рика*, Куба, Кувейт*, Латвия*, Ливан*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Марокко*, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Панама*, Парагвай*, Перу*, Польша*, Португалия*, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния*, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали*, Тринидад и Тобаго*, Тунис*, Турция*, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Чили, Эквадор*, Эстония* и Япония: проект резолюции

S13/...

Поддержка Советом по правам человека процесса восстановления в Гаити после землетрясения 12 января 2010 года: правозащитный подход

Совет по правам человека,

выражая свои искренние соболезнования, а также глубочайшее сочувствие и солидарность всем жертвам и их семьям, включая всех сотрудников Организации Объединенных Наций, а также правительству и народу Гаити, пострадавшим от разрушительного землетрясения 12 января 2010 года,

вновь подтверждая свои предыдущие заявления по вопросу о положении в области прав человека в Гаити, в частности заявления Председателя PRST/9/1 и PRST/6/1,

будучи обеспокоен ужасающими человеческими и материальными потерями и страданиями, вызванными этим землетрясением, а также его воздействием на полное осуществление всех прав человека в пострадавшей стране,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

будучи обеспокоен тем, что последствия землетрясения еще более усугубили существующие проблемы в деле полного осуществления всех прав человека в Гаити, и выражая обеспокоенность по поводу среднесрочных и долгосрочных последствий этого бедствия, включая его социальные, экономические аспекты и аспекты, связанные с развитием,

подтверждая, что поощрение и защита всех прав человека – экономических, гражданских, социальных, политических и культурных прав, включая право на развитие, – являются неотъемлемыми элементами обеспечения мира, стабильности и развития,

признавая чрезвычайную ситуацию в Гаити, особенно в Порт-о-Пренсе, Леогане и Жакмеле, которая требует такого же чрезвычайного реагирования под руководством правительства Гаити во взаимодействии с международным сообществом,

выражая свою признательность за быструю реакцию, солидарность и помощь, предоставленную системой Организации Объединенных Наций через учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций и Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), а также государствами – членами Организации Объединенных Наций, международным сообществом, гражданским обществом, частным сектором и отдельными людьми,

подтверждая необходимость оперативного реагирования системы Организации Объединенных Наций на просьбы пострадавшей страны об оказании помощи и обеспечения того, чтобы помощь оказывалась своевременно, в достаточных объемах, эффективно и чтобы она согласовывалась и координировалась между всеми участниками процесса развития, в частности с правительством Гаити,

подчеркивая необходимость оказания международным сообществом долгосрочной и устойчивой поддержки правительству Гаити в целях поощрения уважения прав человека, верховенства закона и благотворного управления,

напоминая о главной ответственности и обязанностях правительства Гаити в деле поощрения и защиты всех прав человека в стране,

принимая во внимание, что эта трагедия свела на нет усилия, предпринимавшиеся правительством Гаити для подготовки национального доклада, подлежащего представлению в мае 2010 года на восьмой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (УПО),

учитывая резолюцию A/64/250 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

1. *призывает* международное сообщество и впредь обеспечивать надлежащую и скоординированную поддержку правительству и народу Гаити в их усилиях по преодолению проблем, вызванных землетрясением, с учетом важного значения применения при этом правозащитного подхода;

2. *подтверждает* суверенитет Гаити и ее территориальную целостность и подчеркивает центральную роль правительства Гаити в установлении национальных приоритетов в процессе восстановления;

3. *подчеркивает* важное значение возобновленной и устойчивой приверженности решению существующих и дополнительных проблем в деле поощрения и защиты всех прав человека в Гаити и поощряет далее правительство

Гаити к продолжению его усилий по поощрению и защите всех прав человека в стране;

4. *выражает* свою обеспокоенность по поводу нынешнего положения в области прав человека в Гаити, в частности уязвимого положения детей, женщин, внутренне перемещенных лиц, лиц пожилого возраста, инвалидов и раненых;

5. *подчеркивает* необходимость преодоления дополнительных препятствий, порожденных опустошительными последствиями землетрясения в таких областях, как доступ к продовольствию, достаточному жилью, здравоохранению, воде и санитарии, образованию, работе и системе записи актов гражданского состояния;

6. *особо отмечает* в этом контексте важное значение восстановления национальных институтов и оказания содействия, поддержки в укреплении потенциала и технической помощи правительству и народу Гаити в соответствии с потребностями и просьбами этой страны;

7. *приветствует и поощряет* далее меры, принимаемые системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом для оказания помощи правительству Гаити в поощрении и защите всех прав человека в Гаити после этого землетрясения, включая, в частности, выделение ресурсов для целей программ предоставления денег и питания за работу, а также для целей обеспечения полной защиты всех прав всех людей, находящихся в уязвимом положении, особенно детей и женщин;

8. *подчеркивает* важное значение защиты детей от любого насилия, травм или злоупотреблений, неправомерного обращения или эксплуатации и обеспечения того, чтобы разлученные с семьями или несопровождаемые дети воссоединились со своими семьями, а оставшиеся сиротами незамедлительно были охвачены заботой и необходимой защитой, и в этом контексте подчеркивает необходимость оказания содействия и помощи правительству Гаити со стороны всех членов Организации Объединенных Наций и соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности ЮНИСЕФ;

9. *особо отмечает* необходимость применения подхода, основанного на учете гендерного фактора, в процессе восстановления;

10. *постановляет* ввиду исключительных обстоятельств, сложившихся для страны, благосклонно отнестись к просьбе Гаити перенести соответствующие предельные сроки, установленные для проведения универсального периодического обзора по этой стране в Совете по правам человека, на более позднюю дату, но не позднее декабря 2011 года;

11. *приветствует* инициативу создать совместную группу по защите с участием Верховного комиссара по правам человека;

12. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека во взаимодействии с правительством Гаити определить области для сотрудничества и оказания технической помощи Гаити на основе экспертного опыта и присутствия на местах системы Организации Объединенных Наций, в частности Управления Верховного комиссара по правам человека, во взаимодействии с мандатариями специальных процедур в целях представления предложений на этот счет Совету по правам человека на его четырнадцатой очередной сессии